

**Zeitschrift:** Versants : revue suisse des littératures romanes = Rivista svizzera delle letterature romanze = Revista suiza de literaturas románicas  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum (Association des romanistes suisses)  
**Band:** 44-45 (2003)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**L'INTERPRÉTATION LITTÉRAIRE  
AUJOURD'HUI**

Antonio STÄUBLE

*Perché un numero speciale di Versants ?* . . . . . 5

Peter FRÖHLICHER

*Présentation* . . . . . 9

Vincent KAUFMANN

*Les nouvelles aventures de la Fille aux Yeux d'Or* . . . 17

Stefano PRANDI

*Etica della lettura e dell'interpretazione :  
alcuni appunti* . . . . . 39

Karlheinz STIERLE

*L'interprétation comme troisième stade de la lecture* . 63

Olivier POT

« *Remords posthume* » :  
*Baudelaire, Les Fleurs du Mal, XXXIII* . . . . . 79

Jérôme MEIZOZ

*La littérature, une pratique sociale « pas comme  
les autres » ?*  
*Regard sociologique et théories littéraires* . . . . . 121

Jacques GENINASCA

*Une parole à l'épreuve du vide.*  
*La littérature comme pratique sociale* . . . . . 167

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Maria Antonietta TERZOLI                                       |     |
| <i>I rischi dell'interpretazione :</i>                         |     |
| <i>a proposito di Inferno XII</i> . . . . .                    | 193 |
| Danielle CHAPERON et Jean KAEMPFER                             |     |
| <i>Fiction et expérimentation</i> . . . . .                    | 211 |
| Ursula BÄHLER                                                  |     |
| <i>Construire un dialogisme intertextuel :</i>                 |     |
| <i>à propos de L'Assommoir d'Emile Zola</i> . . . . .          | 235 |
| Georges GÜNTERT                                                |     |
| <i>Tra memoria e mito :</i>                                    |     |
| <i>il racconto Il mare di Cesare Pavese</i> . . . . .          | 269 |
| Patricia OSTER                                                 |     |
| <i>Focalisation et herméneutique</i> . . . . .                 | 293 |
| Denis BERTRAND                                                 |     |
| <i>L'extraction du sens.</i>                                   |     |
| <i>Instances énonciatives et figuration</i>                    |     |
| <i>de l'indicible</i> . . . . .                                | 317 |
| Rita Catrina IMBODEN                                           |     |
| <i>Interpretación y sentido(s) :</i>                           |     |
| Canciones para cantar en las barcas                            |     |
| <i>de José Gorostiza</i> . . . . .                             | 333 |
| Michèle CROGIEZ                                                |     |
| <i>Roman, mode d'emploi :</i>                                  |     |
| <i>de l'interprétation dans La Disparition de Péroec</i> . . . | 357 |
| Itz'iar LÓPEZ GUIL                                             |     |
| <i>Sujeto biográfico y sujeto poético : a propósito de</i>     |     |
| <i>Vidas improbables de Felipe Benítez Reyes</i> . . . . .     | 375 |
| Versants: <i>Table des Matières des numéros 1-46</i>           |     |
| <i>(1981-2003)</i> . . . . .                                   | 395 |